

ବି. ଡି. ଜଧାବର

ବନାମ

କେ. ଡି. ଭଗବାନ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

1, ସେପ୍ଟେମ୍ବର 1995

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ବି.ଏଲ. ହଂସାରିୟା, ନ୍ୟାୟମୁର୍ତ୍ତିସ୍ତୟ]

ସେବା ଆଇନ:

ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବେ କାମଚଳା ନିଯୁକ୍ତି-ନିଯୁକ୍ତି ଜାରି ରଖିବା ଲାଗି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ନିକଟରେ ଆବଶ୍ୟକ ସଂଖ୍ୟକ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ନଥିଲେ-ଫଳସ୍ୱରୂପ ଅନ୍ୟ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର-କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ନିୟମିତ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଅସ୍ଥାୟୀ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଅନୁରୋଧ-ଏହିପରି ଅନୁରୋଧକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବା-ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ନିକଟରୁ ନିୟମିତ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଆଦେଶ ପ୍ରାପ୍ତ କରିବା-ଏହି ସମୟରେ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ନିୟମିତ ନିଯୁକ୍ତି କରିବା-ଫଳସ୍ୱରୂପ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ କାମଚଳା ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ନେବା କ୍ଷିତିରେ ନଥିଲେ-ନିର୍ଣ୍ଣିତ ହୋଇଥିଲା ଯେ ଏଭଳି ପରିସ୍ଥିତିରେ କାମଚଳା କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ କୌଣସି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଜାରି କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ କାମଚଳା ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା । ଯେହେତୁ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ନିକଟରେ ତାଙ୍କୁ ସେହି ପଦବୀରେ ରହିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ସଂଖ୍ୟକ ଛାତ୍ର ନଥିଲେ, ତେଣୁ ସେହି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାକୁ ଶିକ୍ଷା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରିଥିଲା । ତଦନୁସାରେ ତାଙ୍କୁ ତୃତୀୟ ପ୍ରତିବାଦୀ-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୋଗଦାନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ତେବେ, କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ସେ ଜଣେ ନିୟମିତ ଶିକ୍ଷକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତି ପତ୍ର ମାଗିଥିଲେ ଯାହା ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହାପରେ ଆବେଦନକାରୀ ସ୍ଥାୟୀ ଶିକ୍ଷକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିକଟରୁ ଏକ ଆଦେଶ ପ୍ରାପ୍ତ କରିଥିଲେ । ଯେହେତୁ ଏହି ସମୟରେ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ, ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ଦେଇ ସାରିଥିଲେ ତେଣୁ

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ନେବା ସ୍ଥିତିରେ ନଥିଲେ । ଏହାପରେ, ଆବେଦନକାରୀ ଅସଫଳ ଭାବରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ।

ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟରେ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ (1) ଯେହେତୁ ସରକାରଙ୍କ ନୀତି ଅନୁଯାୟୀ, ଆବେଦନକାରୀ କାମଚଳା ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ଦୁଇ ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ସେବା ଦେଇଛନ୍ତି, ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ଜଣେ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ; ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ହେବା ପରେ ସେ ସେହି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯିବା ଉଚିତ; (ii) ତାଙ୍କୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ନେବାରୁ ବାଦ ଦେବା ବିଷୟ ବିନା ତଦନ୍ତରେ ବରଖାସ୍ତ ହେବାପରି ଥିଲା ।

ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରି, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେଇଥିଲେ ଯେ: ମାମଲାର ପରିସ୍ଥିତିରେ ଆବେଦନକାରୀ ନିଜେ ଅଧ୍ୟାପକ ପଦବୀରେ ତାଙ୍କର ଅଧିକାର ହରାଇବା ପାଇଁ ଦାୟୀ ଥିଲେ । ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ କୌଣସି ପଦବୀରେ ସେ ନିଶ୍ଚିତ ନହେବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ସେ ନିୟମିତ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ମାନ୍ୟତା ଦାବି କରିପାରିବେ ନାହିଁ । ତଦନ୍ତ କରିବାର ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁନାହିଁ କିମ୍ବା ଯୋଗଦେବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବାକୁ ମନା କରିବା ବିଷୟ, ବରଖାସ୍ତ କରିବା ପରି ନୁହେଁ । ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ବିଚାର କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା କଷ୍ଟକର ।

ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରିତା : ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 8380/1995 ।

ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 426/1985 ରେ ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର 30.8.93 ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଭି. ଏମ୍. ତାରକୁଣ୍ଡେ ଏବଂ ସୁଶ୍ରୀ ଏମ୍. କରଞ୍ଜିୱାଲା ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଏସ୍. ଭି. ଦେଶପାଣ୍ଡେ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଆମେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ଵାନ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ । ଯଦିଓ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରଥମେ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଅସ୍ଥାୟୀ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା, ଯେଉଁଥିରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ସେହି ପଦବୀରେ ରହିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ସଂଖ୍ୟକ ଛାତ୍ର ନଥିଲେ, ସେମାନେ ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାକୁ ଉଚ୍ଚ ଶିକ୍ଷା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କୁ ଚିଠି ଲେଖିଥିଲେ । ଫଳସ୍ଵରୂପ ଉଚ୍ଚ ଶିକ୍ଷା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟର ଅଧ୍ୟକ୍ଷଙ୍କୁ ଚିଠି ଲେଖି ତାଙ୍କୁ ଚାକିରିରୁ ମୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ କହିଥିଲେ, ଯାହାଦ୍ଵାରା ତାଙ୍କୁ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ନିଯୁକ୍ତି ମିଳିପାରିବ ଯେଉଁଠାରେ ଏକ ପଦବୀ ଖାଲି ଥିଲା, ଏବଂ ସେଠାରେ ତାଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତି ଦେବା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲେ । ତଦନୁସାରେ, 14, ଜୁଲାଇ 1985 ରେ, ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ରାଜି ହୋଇଥିଲେ ଏବଂ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ତୁରନ୍ତ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା-କଲେଜରେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଦୁର୍ଭାଗ୍ୟବଶତଃ, ସେ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ଯାଇ ସ୍ଥାୟୀ ଶିକ୍ଷକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତି ପତ୍ର ମାଗିଥିଲେ । ଯେହେତୁ ସେମାନେ ନିଯୁକ୍ତି ପତ୍ର ଦେଇନଥିଲେ, ସେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ନିକଟକୁ ଯାଇଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତି ଦେବା ପାଇଁ ଏକ ଆଦେଶ ପ୍ରାପ୍ତ କରିଥିଲେ । ସେତେବେଳକୁ ଛଅ ମାସର ସମୟ ଅତିବାହିତ ହୋଇସାରିଥିଲା । ତା 'ପରେ ସେ 28, ଜାନୁଆରୀ 1985 ରେ ଏକ ଚିଠି ଲେଖି ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା, ତାଙ୍କୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଫେରାଇ ନେବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଥିଲେ; ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏକ ଟେଲିଗ୍ରାମ ପଠାଯାଇଥିଲା ଯାହା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ସୂଚନା ଦେଇଥିଲା ଯେ ତାଙ୍କୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବାକୁ ଆସିବାକୁ ପଡିବ ନାହିଁ । ଏହାପରେ ସେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । C.W.P. ସଂଖ୍ୟା 426/1985 ରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହାର 30, ଅଗଷ୍ଟ 1993 ତାରିଖର ଆଦେଶ ଦ୍ଵାରା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରିଦେଇଥିଲେ । ତେଣୁ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ଵାରା ଏହି ଆବେଦନ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ହାଜର ବିଦ୍ଵାନ ବରିଷ୍ଠ ଅଧିବକ୍ତା ଶ୍ରୀ ଭି. ଏମ୍. ତାରକୃଷ୍ଣେ ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଥିଲେ ଯେ ଯେହେତୁ ସରକାରଙ୍କ ନୀତି ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକାରୀ ଅସ୍ଥାୟୀ ସଂରକ୍ଷିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବେ ଦୁଇ ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ସମୟ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଛନ୍ତି, ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ଜଣେ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ ସେ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଜଣେ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବେ ନିଯୁକ୍ତ ହୋଇଛନ୍ତି, ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ସେହି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଜଣେ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଉଚିତ । ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ୟତ୍ର ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ,

କିନ୍ତୁ ନିୟୁତ ହୋଇ ତୃତୀୟ-ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ହଜାର କରିବାକୁ ଯାଇଥିବା ସମୟରେ ତାଙ୍କୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ନିଆଯାଇନଥିଲା । ତାଙ୍କୁ ଖାଲିରେ ରଖାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଏବଂ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ ଜାରି ରଖିବା ପାଇଁ ତାଙ୍କ ନିକଟରେ ବିଧି ସମ୍ମତ ଅଧିକାର ରହିଛି । ତାଙ୍କୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଗ୍ରହଣ କରିବାର ଉପେକ୍ଷା ତାଙ୍କ ପଦବୀ ଅଧିକାରରେ ମନମୁଖୀ ଭାବେ ବଞ୍ଚିତ କରିବା ସହିତ ସମାନ, ଯାହା ପାଇଁ ସେ ଯୋଗ୍ୟ, ତେଣୁ ବିନା ତଦନ୍ତରେ ବରଖାସ୍ତ ହେବା ସହିତ ସମାନ ।

ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଶ୍ରୀ ଏସ୍. ଭି. ଦେଶପାଣ୍ଡେ ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଥିଲେ ଯେ ଯଦିଓ ପ୍ରଥମେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଅସ୍ଥାୟୀ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ନିୟୁତ କରାଯାଇଥିଲା, ଯେହେତୁ କଲେଜରେ ଇଂରାଜୀ ପଢ଼ିବା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ଛାତ୍ର ନଥିଲେ, ସେମାନେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଏକ ଉପଯୁକ୍ତ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ସ୍ଥାନ ଦେବା ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ଶିକ୍ଷା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କୁ ଚିଠି ଲେଖିଥିଲେ । ତଦନୁସାରେ, ତାଙ୍କୁ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରୁ ମୁକ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଏକ ଅବିଦ୍ୟମାନ ପଦବୀକୁ ନେବା କୌଣସି ବାଧ୍ୟତାପୂର୍ଣ୍ଣ ବହନ କରେ ନାହିଁ ।

ଏହା ଜାଣିବାକୁ ମିଳିଛି ଯେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ କାମଚଳା ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ତାଲିକା-1ରେ ରଖାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଯାହାଙ୍କର ନିୟମିତ ନିୟୁତ ନିଶ୍ଚିତ ହେବାର ଥିଲା । ଯଦିଓ ତାଙ୍କୁ ପ୍ରଥମେ କାମଚଳା ଭିତ୍ତିରେ ନିୟୁତ କରାଯାଇଥିଲା, ତଥାପି କୌଣସି ପଦବୀରେ ତାଙ୍କୁ ନିଶ୍ଚିତ କରିବା ପାଇଁ କୌଣସି ନିୟୁତ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଇନଥିଲା । ଯେତେବେଳେ ତାଙ୍କୁ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା ମହାବିଦ୍ୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯାଇ ନିୟୁତ ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା, ଦୁର୍ଭାଗ୍ୟବଶତଃ, ନିୟୁତ ପାଇଁ ହଜାର କରିବା ପରିବର୍ତ୍ତେ, ସେ ନିୟମିତ ଅଧ୍ୟାପକ ଭାବରେ ତାଙ୍କ ନିୟୁତ ପତ୍ର ପାଇଁ ଜିଦ୍ ଧରିଥିଲେ ଯାହା ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ସେ ନ୍ୟାୟାଧିକାରୀ ନିକଟକୁ ଯାଇଥିଲେ ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୋଗଦେବା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଧରି ଫେରି ଆସିଲେ, ମାତ୍ର ସେତେବେଳକୁ ସେହି ମହାବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଜଣେ ଅଧ୍ୟାପକ ନିୟୁତ ପାଇସାରିଛନ୍ତି । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା-ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ତାଙ୍କୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ନେବା ସ୍ଥିତିରେ ନଥିଲେ ।

ତଦନୁସାରେ, ଆବେଦନକାରୀ ନିଜେ ଅଧ୍ୟାପକ ପଦବୀରେ ନିଜର ଅଧିକାର ହରାଇବା ପାଇଁ ଦାୟୀ । ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ କୌଣସି ପଦବୀରେ ସେ ନିଶ୍ଚିତ ନହେବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ସେ ନିୟମିତ

ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ଅଧ୍ୟାପକ ମାନ୍ୟତା ଦାବି କରିବା କରିପାରିବେ ନାହିଁ । ତଦନ୍ତ କରିବାର ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁନାହିଁ କିମ୍ବା ଯୋଗଦେବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବାକୁ ମନା କରିବା ବିଷୟ ବରଖାସ୍ତ କରିବା ପରି ନୁହେଁ । ଏଭଳି ପରିସ୍ଥିତିରେ ତାଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ବିଚାର କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା କଷ୍ଟକର ହେବ ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଚି. ଏନ୍. ଏ.

ଆବେଦନ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ଥୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନୁୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :

ମଦନ ମୋହନ ଭୂୟାଁ

ଅନୁବାଦକ

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।